

可爱的球球系列图画书

小狗是孩子最好的朋友

球球在大风天

(日) 间所寿子 / 文 (日) 黑井 健 / 图 钱鑫 / 译



中信出版社 · CHINACITICPRESS

策划编辑：李静媛

设计制作：北京鑫异动力图文设计中心

出版发行：中信出版股份有限公司

图书在版编目（CIP）数据

球球在大风天 / (日) 黑间所寿子著；钱鑫译. —北京：中信出版社，2011.12（可爱的球球）
ISBN 978-7-5086-2925-4

I. 球… II. ① 间… ② 钱… III. 儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第 143560 号

Kaze no Hi no Korowan

Text copyright © 1987 by Hisako Madokoro

Illustrations copyright © 1987 by Ken Kuroi

First published in Japan in 1987 by Child Honsha Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with Child Honsha Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre & Bardon-Chinese Media Agency

本书仅限中国大陆地区发行销售

球球在大风天

QIUQIU ZAI DAFENG TIAN

著 者：(日) 间所寿子

绘 者：(日) 黑井 健

译 者：钱 鑫

策划推广：中信出版社（China CITIC Press）

出版发行：中信出版集团股份有限公司（北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029）

（CITIC Publishing Group）

承印者：北京通州皇家印刷厂

开 本：787mm×1092mm 1/16

印 张：1.5 字 数：5千字

版 次：2011年12月第1版

印 次：2011年12月第1次印刷

京权图字：01-2011-3266

书 号：ISBN 978-7-5086-2925-4/I·239

定 价：48.00元（全6册）

版权所有·侵权必究

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

网 站：<http://www.publish.citic.com>

服务热线：010-84849555

投稿邮箱：author@citicpub.com

服务传真：010-84849000

球球在大风天

(日) 间所寿子/著 (日) 黑井 健/插画
钱鑫/译



中信出版社

北京

一天早上，
球球一睁开眼，发现屋子在摇晃。
哐当，哐当，
声音好大好响。

“呼，呼，妈妈，
我好害怕呀。”

“没事的，外面起风了。”





球球好奇地
把头探了出来。

呼——

“哇，真的呢，
好大的风啊！

院子里的草都在朝我们行礼呢！”

球 球 的 家





呼——呼——

在天空的尽头，
风仿佛在吹着口哨。

抬头一看，一片一片的云嗖嗖地被吹着走。

“哇，好快，好快！

好有趣啊！

我也想飞到那么高的地方去。”





可是，不知道为什么，
球球还是在原地一动不动。



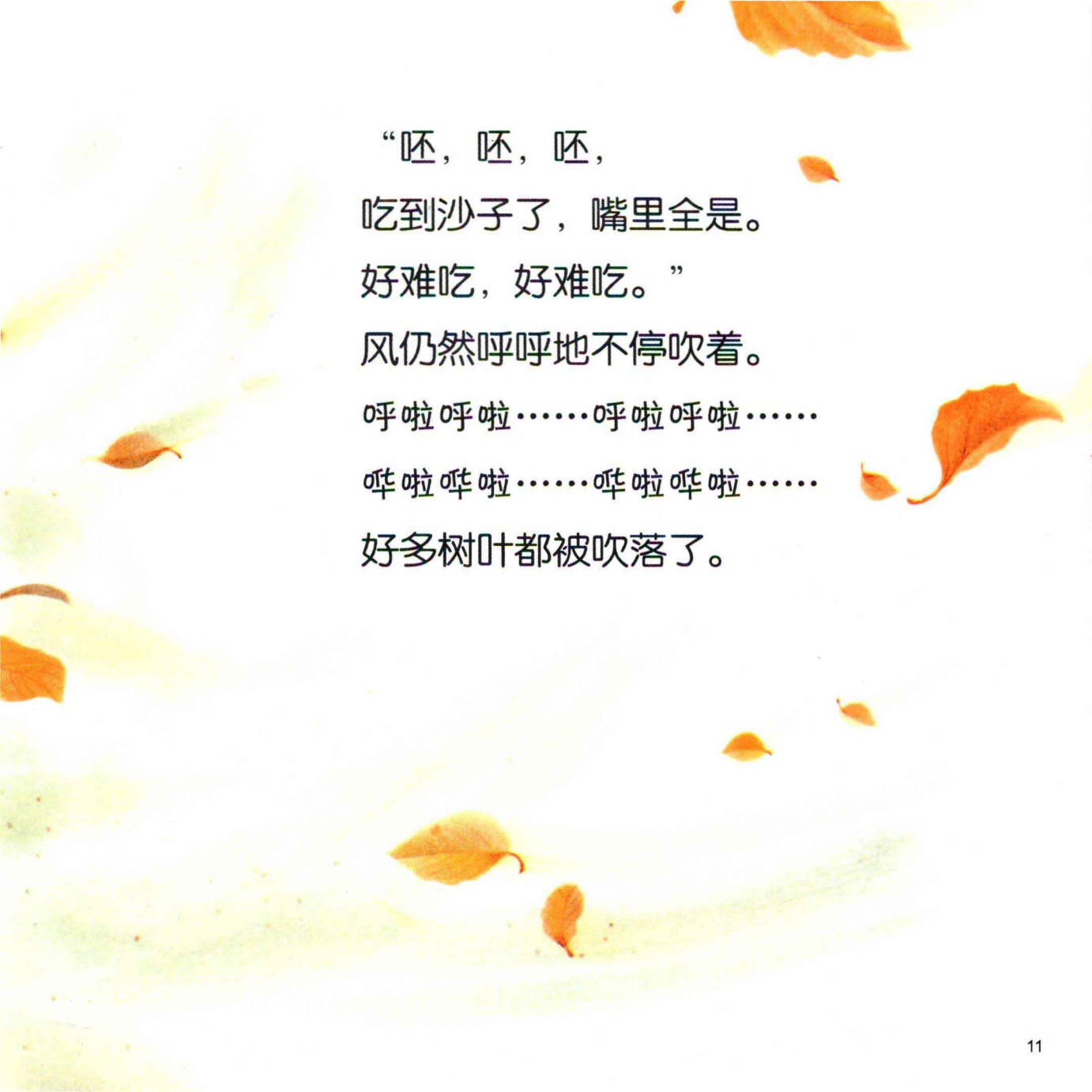


球球趴在地上，缩起身子。

想象着自己是一朵云。

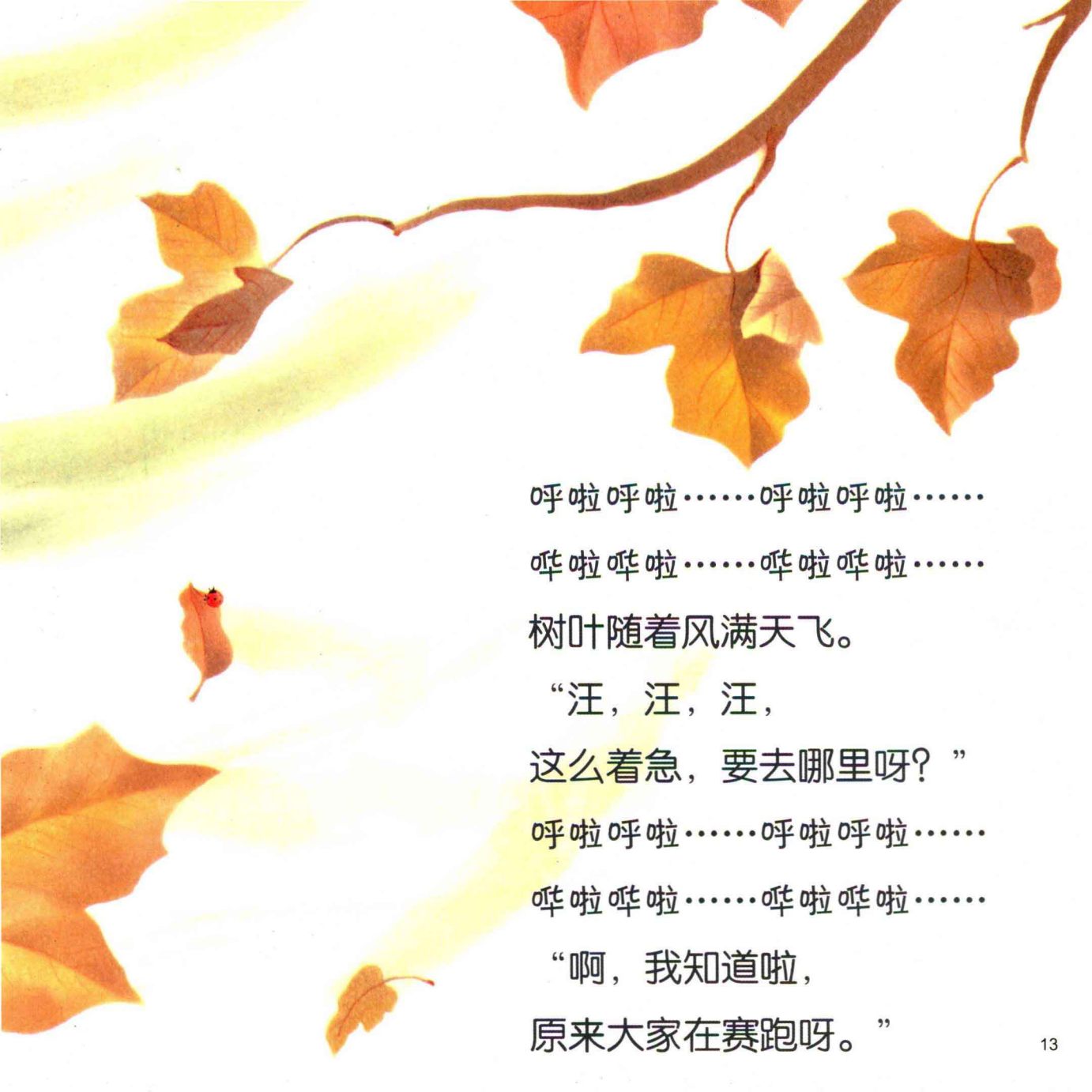
“风啊，风啊，
把这朵云吹上天吧，吹上天吧！”





“呸，呸，呸，
吃到沙子了，嘴里全是。
好难吃，好难吃。”
风仍然呼呼地不停吹着。
呼啦呼啦……呼啦呼啦……
哗啦哗啦……哗啦哗啦……
好多树叶都被吹落了。





呼啦呼啦……呼啦呼啦……

哗啦哗啦……哗啦哗啦……

树叶随着风满天飞。

“汪，汪，汪，

这么着急，要去哪里呀？”

呼啦呼啦……呼啦呼啦……

哗啦哗啦……哗啦哗啦……

“啊，我知道啦，

原来大家在赛跑呀。”



A fluffy orange puppy is running across a grassy field. Several orange and yellow leaves are falling around it. The puppy's tail is up, and its paws are visible. The background is a soft, hazy landscape with a tree trunk visible in the upper left.

“我也要参加！”

球球跟着落叶一起，
在风中奔跑起来。

“汪，汪，汪，汪！”